

*Julian Lennon, R. Stone, Grace Jones, P. L*

6R13B 807E

ПОП ПРОГРАММА НА 28 - 29 МАРТА 1986 ГОДА

А ЛЬ Б О М Ъ

JINGLES

BAND 1

Добрый вечер, друзья. В прошлую пятницу иновещание БиБиСи организовало банкет по случаю сорокалетия русской службы. Да, товарищи, нам сорок лет, с далекого послевоенного сорок шестого года берет свое начало наша редакция. Конечно, с тех пор коллектив наш заметно разросся и отпраздновать годы вещания в безответный эфир собралось довольно много народа. Здесь были представители разных десятилетий и внезапно можно было увидеть нашу историю в некоем геологическом срезе. Вспомниали разное, например то, что наш начальник редакции, Барри Холланд, был одним из первых ведущих поп-программы более двадцати лет назад - и вот к чему все это его привело! Была там и старейшая наша сотрудница, свидетельница той самой первой передачи 46 года, Софья Оскаровна Хорсфолл. Она рассказала мне забавную историю, как один из первых редакторов, борясь за чистоту русского языка в эфире, перечеркивал и переправлял все что приносили ему переводчики. Софье Оскаровне надоело с ним спорить, она решила разыграть редактора и вот что придумала: взяла английский перевод одного из философских трактатов Толстого, перепечатала его без указания имени автора и подложила в стопку нового материала на столе редактора. Редактор дал радиобеседу в перевод. Вы уже наверное, догадались, что перевод был делос нетрудным, потому что нужно было лишь открыть соответствующий том полного собрания сочинений Толстого и переписать оттуда оригинал текст. После этого перевод, в кавычках, был подан редактору на просмотр. Тот, прикусив карандаш, принялся за работу - кромсал, кроил, зачеркивал. Возвращая рукопись, он заметил: "Перевод

Ваш, Софья Оскаровна, на этот раз не удался". "Помилуйте, голубчик, - ответила тогда ему Софья Оскаровна, - ведь это Толстой, Лев Николевич, так сказать, собственоручно..." Софья Оскаровна вспоминает, что с тех пор переводы ее больше не проверяли. История эта была для меня тем более интересна, что таких редакторов у нас давно нет и каждый переводчик несет личную ответственность за качество своей рукописи.

Сегодняшняя наша программа будет посвящена новым долгоиграющим пластинкам, но сначала - очередной выпуск РОК ХРОНИКИ:

JINGLES

BAND 2

28 марта 1964 года у берегов Великобритании начала действовать пиратская, т.е. неофициальная станция РЭДИО КЭРЛЯЙН, передававшая, в основном поп и рок музыку, и вот сегодня, 22 года спустя, несмотря на непрестанную борьбу с ней правительственный организаций, радио Кэролайн попрежнему на своем морском посту, отмечая свой юбилей непрерывной круглосуточной трансляцией. Кроме того, в скором будущем радиостанция собирается передавать на коротких волнах, видимо, в диапазоне 49 метров и, по словам представителя, Рэдио Кэролайн попытается перебить слушателей у иновещания БиБиСи, московского радио и Голоса Америки.

30 марта 45 года - день рождения в графстве Сарри Эрика Клаптона, гитариста групп ДЖОН МАЙАЛ БЛЮЗБРЕЙКЕРЗ, группы ЗЭ ЯРДЕРДЗ, групп ВЛАЙНД ФЕЙХ, КРИИМ и других.

1 апреля 1966 года, 20 лет назад, Дэвид Боуи выпустил свою первую одиночную пластинку под названием ДУ ЭНИТХИНГ Ю СЭЙ Из последних новостей: группа КУИИН объявила о своем концерте, который состоится 12 июля на стадиона Уэмбли в рамках фестиваля, организуемого лондонской станцией КЭПИТАЛ РЭДИО. По этому случаю на стадионе будет сооружена специальная сцена шириной в 55 метров, и по словам организаторов будет изготовлена невиданная по размерам световая установка. Вместе с КУИИН выступит группа СТЕЙТЕС КУО, два участника которой снова решили вернуться к концертной деятельности.

сти, группа АЛАРМ и группа ВИРДЖИНИЯ ВУЛЬФ , в которой участвует ДЖЕЙСОН БОНЭМ, сын покойного барабанщика группы ЛЕД ЗЕППЕЛИН, Джона Бонэма.

Участники группы УЭМ решили, что их документальный фильм об их гастролях в китайской народной республике не будет выпущен на большой экран, а выйдет только на видеокассетах. Называется фильм ФОРИН СКАЙЗ - ЗАГРАНИЧНОЕ НЕБО и в нескольких газетах промелькнуло сообщение о том, что режиссер картины, известный англичанин Линдси Андерсон, не закончил ее и бросил, не стерпев вмешательства со стороны участников дуэта.

Группа КАЛЧЕ КЛАБ - КЛУБ КУЛЬТУРЫ выпускает новую долгоиграющую пластинку ФРОМ ЛАКШЭРИ ТУ ХАРТЭЙК - ОТ РОСКОШИ К РАБИТОМУ СЕРДЦУ, выпуск которой намечен на первое апреля. Группа подтвердила свое намерение участвовать в этом году в Монтерейском поп-фестивале. На этом мы выпускаем РОК ХРОНИКИ заканчиваем, переходим к обзору новых альбомов. Начнем мы с новой пластинки группы РОЛЛИНГ СТОУНЗ под названием ДЁРТИ УОРК - ГРЯЗНАЯ РАБОТА. Задолго до ее появления в газетах мелькали отрывочные сообщения , о том, что на пластиничной фирме новым материалом недовольны и что среди песен нет ни одной подходящей для одиночной пластинки. Но действительность убедительно опровергла эти измышления : вышел альбом, вышла одиночная пластинка, но что еще важнее - новая работа РОЛЛИНГ СТОУНЗ была желательно принята критикой. Это представляется удивительным, особенно, если принять во внимание почти маниакальную страсть британской музпрессы к низвержению авторитетов . Кроме того, годы тоже берут свое, рок-н-ролл - жанр энергический, молодежный и РОЛЛИНГ СТОУНЗ, по возрастным нормам жанра, уже давно шагнули в разряд старейшин."После всех этих лет, - пишет Мелоди Мейкер,- участники РОЛЛИНГ СТОУНЗ внезапно научились играть профессионально. Конечно, барабанщик Чарли Уоттс может ударить порой невпопад, гитарист может неаккуратно взять аккорд, но в целом пластинка ГРЯЗНАЯ РАБОТА объединяет в себе набор

наиболее однородных и выдержаных песен и отличается полнотой и смачностью звука. Все разговоры, — продолжает Мелоди Мейкер, — об уходе со сцены Китха Ричардса, кажутся теперь пустыми. Ричардз, повидимому сделан из неразрушимого бионного материала . Что ни говори, а пластинка — это в основном ЕГО детище и все на этом альбоме указывает, что у его создателя голова на месте." Мелоди Мейкер здесь имеет в виду, что РОЛЛИНГ СТОУНЗ вообще, а Китх Ричардс в частности, нередко фигурировали в разных скандальных историях из употребления наркотиков и поскольку такое насилие над своим организмом продолжается больше 20 лет, многие ожидали преждевременного конца, который, как мы видимо, пока еще не наступает. Хочу предложить вам песню под названием ГАРЛЕМ ШАФФЛ , эта песня была также выпущена одиночной пластинкой. Пенся эта старая, ей по крайней мере 20 лет, в свое время входила в репертуар негритяских исполнителей. Роллинг Стоунз раньше, быть может и не подумали бы браться за подобный материал, но вот видно с годами приходит опыт и творческое прозрение.

7'50"  
3.15  
11.05"

GRAMS 1

HARLEM SHUFFLE/ROLLING STONES

### Гарлемский перепляс /

На прошлой неделе мы упоминали о выходе новой пластинки Джудиана Леннона под названием ЗЭ СИКРЕТ ВАЛЬЮ ОФ ДЭЙДРИИМИНГ — ТАЙНАЯ ЦЕННОСТЬ МЕЧТАНИЙ. На обложке альбома Джудиан сфотографирован с двойной экспозицией и мы видим его лицо одновременно в анфас и в профиль на фоне облаков. Это, по мнению критика, невольно вызывает ассоциации с пластинкой ИМЭДЖИН , выпущенной когда то покойным отцом. Но, как отмечает МЕЛОДИ МЕЙКЕР, в большинстве своих песен Джудиан не звучит большее как копия Леннона-старшего, что было особенно заметно на первом альбоме, ВАЛОТТЕ. " В общем и целом, — пишет Мелоди Мейкер, — новая пластинка Джудиана Леннона намного лучше его первой. Остается задать вопрос, — пишет в заключение газета, — когда же нас порадует своей пластинкой младший сын Джона,

Шон?" Кстати, несколько дней назад вдова Леннона ,Йоко Оно, выступала в Лондоне , в конференц-зале стадиона Уэмбли,но это был не обычный концерт, а я бы сказал,концерт-беседа,поскольку часть его Йоко провела на сцене ,сидя и разговаривая с залом.Но вернемся к Джулиану, и послушаем песню под названием ОЛВИЗ ТХИНК ТУАЙС - ДУМАЙ ВСЕГДА ДВА РАЗА с альбома ЗЭ СИКРЕТ ВАЛЬЮ ОФ ДЕЙДРИИМИНГ - ТАЙНАЯ ЦЕННОСТЬ МЕЧТАНИЙ.

12.20  
3.15

GRAMS 2 ALWAYS THINK TWICE /THE SECRET VALUE OF DAYDREAMING

35"

Следующий на повестке дня - альбом бывшего участника СЕКС ПИСТОЛЗ, Джона Лидона, фигурировшего в группе под названием ДЖОННИ РОТТЕН - ИВАН ГНИЛОЙ. Посел самоубийства певца группы СИДА ВИШЕСА и распада СЕКС ПИСТОЛЗ ,Роттен отбросил свой псевдоним и стал публиковаться под паспортной фамилией.Верный анархическим традициям панка и его слепой ненависти ко всему общественно-организованному,Джони Лидон решил выразить свой сарказм по-деловому и основал компанию под названием ПАБЛИК ИМЭДЖ ЛИМИТИД - т.е. ,буквально,ОБЩЕСТВЕННЫЙ ОБРАЗ С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕСТВЕННОСТЬЮ, и стал в этой компании директором-управляющим.Таким образом,новым коллектиов Лидона стала не группа музыкантов , а официально зарегистрированная деловая корпорация ПАБЛИК ИМЭДЖ ЛИМИТИД, или сокращенно ПИЛ, в рамках которой можно было использовать кого угодно.Один из первых альбомов,выпущенных Лидонов под эгидой ПИЛ назывался МЕТАЛ БОКС - ЖЕСТЯНАЯ БАНКА, и действительно,круглый виниловый диск был упакован в соответствующего размера круглую жестянку,служившую конвертом палстинки.Мне кажется,что наличие в обществе крайнего элемента , разумеется, в небольшом количестве,для общества нужно и даже полезно - ибо любая крайность становится точкой отсчета, своеобразным мерилом нормального.Достаточно вспомнить придворных щутов,которым позволялось почти все ,или юродивых древней Руси,

ходивших подчас в мороз босыми, с цепями на теле и ,часто под личиной ебзумия,клеймивших общественную несправедливость. Вот, пожалуй,такой смесью шутов и юродивых - в рок-н-рольном,конечно, контексте и были СЕКС ПИСТОЛЗ, а вслед за ними ПАБЛИК ИМЭДЖ ЛИМИТИД : они вели себя вызывающе,возмущали спокойствие,раздавали оплеухи общественному вкусу. Но вот <sup>менее</sup>,десять лет спустя,бывший участник СЕКС ПИСТОЛ выпустил новую пластинку,которую он озглавил очень просто : АЛЬБОМ.Основаная концепция здесь - называть вещи своими именами,на ярлыке альбома,например,написано ЯРЛЫК, а вместе с пластинкой выпущен целый ряд сопутствующих товаров,- футболка с надписью ФУТБОЛКА, значок с надписью ЗНАЧОК и т.д.

Повзрослевший Лидон,после десяти лет занятий избранной им професии ,решил улучшить музыкальное качество пластинки и пригласил на записи целый ряд известных рок-виртуозов : барабанщика Джинджера Бейкера.пианиста Рюики Сакамото и других. В результате этого произошло неизбежное - музыканты повлияли на звучание пластинки ,тем более что многие композиции написаны с ними в соавторстве , и тем самым разбавили творчество самого Лидона,за что пластинка подверглась резкой критике. Мелоди Мейкер назвала ее "апатичной, вялой и застойной"."Если бы пластинка АЛЬБОМ,- пишет газета,- была выпущена кем либо другим,вряд ли она бы удостоилась рецензии. Но Джон Лидон,подобно королевской семье, - это английский общественный институт, и ,как таковой,он будет презираем некоторыми, но восхваляем большинством.Молодой Лидон возненавидел бы Лидона-старшего". К этому добавить нечего,поэтому давайте послушаем саму пластинку,композиция называется РАЙЗ - ПОДЪЕМ , альбом под названием АЛЬБОМ,творческое объединение ПАБЛИК ИМЭДЖ ЛИМИТИД во главе с генеральным директором ДЖОНИ ЛИДОНОМ.

GRAMS 3

RISE/ALBUM/PIL

Подъём / Альбом /

О следующей артистке - ГРЕЙС ДЖОУНС - рассказывать нелегко, ибо воздействие ее в значительной степени кроется во внешнем виде и в том, что она с этой внешностью делает. Видовой, визуальный элемент, как правило, разработан с тщательностью и выдумкой современного произведения искусства. Впрочем, ничего в этом удивительного нет, если посмотреть - какого калибра люди заимаются концепцией ее внешности. Грейс Джонс - черная девушка с ногами необыкновенной длины и фигурой, как бы отлитой из бронзы. Около десяти лет назад она начинала в Нью Йорке как манекенщица, потом переехала в Париж, где познакомилась с художником и импресарио Жан-Поль Годом, идеи которого и нашли постепенно воплощение в Грейс Джонс. Поначалу это была культивация первозданной дикости и этакой пантерн-тигровой сексуальности Грейс Джонс. На одной из знаменитых фотографий обнаженная Грейс стоит в клетке на четвереньках, ощерив на зрителя белые зубы. Вокруг валяются окровавленные кости, на клетке надпись : животного не кормить! Имено Жан-Поль Год, экспериментируя с прическами и внешним видом Грейс, придумал ей абсолютно квадратную стрижку в форме чемодана и темнокожее лицо Грейс без единой морщины так напоминало скульптуру, что с ее лица сделали слепок и, изготовив несколько десятков пластмассовых масок, стали использовать их на концертах [Грейс Джонс], когда на сцене вдруг появлялась она в тридцати экземплярах. После этого карьера ее развивалась по двум направлениям - после многолетнего увлечения музыкой и посещения диско клубов она была естественным образом вовлечена и начала выпускать долгоиграющие пластинки с 80 года, с другой стороны, столью выдающаяся внешность и необыкновенная, неженская агрессивность и суровость характера, привели ее к работе в кино, в частности после дня ее роль - в новом фильме о Джеймсе Бонде, где она играет злодейку, чьи замыслы дожлены срывать супершпион ноль ноль семь. Типична для Грейс скандальная история, произошедшая около трех лет назад, когда во время телеинтервью какой-то вопрос показался ей

бестактным, кроме того, про ведущего поговаривали, что он гомосексуалист, и вот Грейс взяла и побила его ~~стекло~~ на глазах многомиллионной аудитории, потому что передача транслировалась живьем. Короче, как поется в песне : у меня такой характер, ты со мною не шути. В Грейс Джонс угадывается первородная шаманская сила ее черных африканских праотцов, вой и уханье ночных хищников в экваториальных джунглях, бормотанье тамтамов над людоедским селом. Грейс Джонс прекрасна красотою дикого зверя, она грациозна и хищна. Грейс – манекенщица, и одежду она носит с непередаваемой элегантностью, однако я убежден, что природа создала ее для наготы ибо тело ее сбито так крепко и экономно, что разглядывание его ничего, кроме физкультурного, или, если хотите, спортивного интереса не вызывает. И вот, теперь, исчерпав свою словесную палитру, предлагаю вам послушать песню СЛЭЙВ ТУ ЗЭ РИТМ – РАБА РИТМА с последнего альбома ГРЕЙС ДЖОУНС, который называется АЙЛЕНД ЛАЙФ – ОСТРОВНАЯ ЖИЗНЬ, причем намек сделан на то, что пластинка выпущена фирмой АЙЛЕНД. На этом, дорогие друзья, я пожалуй и прощусь с вами, мы встретимся в следующую пятницу в полночь по московскому времени на обычных для нас коротких волнах. Напоминаю, что на нашу программу можно написать по адресу ВС НОВГОРОДЦЕВ ПОСТ ОФФИСЕ БОКС 76 СТРАНД ЛОНДОН .....

Желаю вам всего самого最好的, счастливо вам, ребята !

SEVA 3 JINGLE

GRAMS 4 SLAVE TO THE RYTHM/GRACE JONES